

Manuale tecnico KNX

Aggiornamento del firmware

Aggiornamento per dispositivi con interfaccia a 10 poli:

È possibile aggiornare i seguenti apparecchi:

Accoppiatore bus:

6108/03-500	SRO/U 1.1.1
6120/12 -500	BA/U 5.1
6120/12-101-500	BA/U 5.2
6120/13-500	BA/U 1.24.1
6125/01-500 (ai riferisce all'accoppiatore bus accluso)	SBB/U1.x.1
6126/01-500 (ai riferisce all'accoppiatore bus accluso)	SBB/U2.x.1)
6127/01-500 (ai riferisce all'accoppiatore bus accluso)	SBB/U4.x.1)

Attuatori universali di regolazione luce REG:

6197/12-500	UD/S 4.210.1
6197/12-101-500	UD/S 4.210.2
6197/13-500	UD/S 4.315.1
6197/13-101-500	UD/S 4.315.2
6197/14-500	UD/S 6.315.1
6197/14-101-500	UD/S 6.315.2
6197/15-500	UD/S 4.600.1
6197/15-101-500	UD/S 4.600.2
6197/52-500	
6197/52-101-500	
6197/53-500	
6197/53-101-500	

Listello terminale sopra con display

6351-825-101-500	PRO/K 1.3.1
------------------	-------------

L'aggiornamento a una versione del firmware più recente avviene via interfaccia 6149/21-500. (AI/Z1.1).

Attenzione: l'apparecchio da aggiornare deve essere collegato con il bus KNX.

Verifica della versione firmware

La versione firmware corrente dell'apparecchio può essere visualizzata sull'interfaccia di attivazione 6149/21-500 AI/Z1.1):

- Collegare l'apparecchio KNX da verificare con il bus KNX.

- Contattare l'interfaccia di attivazione 6149/21-500 (AI/Z1.1) mediante il cavo a nastro piatto accluso con l'interfaccia AST a 10 poli dell'accoppiatore UP, del termostato ambienti pubblici o dell'attuatore universale di regolazione luce. .

Manuale tecnico KNX

Aggiornamento del firmware

- In caso di aggiornamento dell'apparecchio 6351-xxx-101, collegare l'interfaccia/adattatore di attivazione tramite la barra terminale Busch-priOn acclusa all'interfaccia AST a 10 poli in basso sul supporto Busch-priOn.
- Accendere l'interfaccia di attivazione 6149/21-500 (AI/Z1.1) mediante l'interruttore scorrevole laterale (funzionamento manuale).
- Selezionare la voce di menu "Stato apparecchio" utilizzando i tasti freccia.
- Confermare la selezione con "OK".
Sul display viene ora visualizzato il tipo di apparecchio e la versione firmware (ad es. versione 01.00).
- Uscire dalla voce di menu con il tasto "ESC".

Aggiornamento firmware

La versione corrente del firmware degli apparecchi è scaricabile dal catalogo elettronico.
(www.busch-jaeger-katalog.de)

Per aggiornare l'apparecchio al firmware più recente procedere come descritto di seguito:

- Creare la seguente directory sulla scheda SD di 6149/21-500 (AI/Z1.1): EMIBUPD.
- Copiare in questa directory il firmware necessario, ad es. "6x20_v1.upd".
(se il firmware dovesse essere sottoforma di file zip, deve essere dapprima decompresso)
- Collegare l'apparecchio KNX da aggiornare con il bus KNX.
- Contattare l'interfaccia di attivazione 6149/21-500 (AI/Z1.1) mediante il cavo a nastro piatto accluso con l'interfaccia AST a 10 poli dell'accoppiatore UP, del termostato ambienti pubblici o dell'attuatore universale di regolazione luce.
- In caso di aggiornamento dell'apparecchio 6351-xxx-101, collegare l'interfaccia/adattatore di attivazione tramite la barra terminale Busch-priOn acclusa all'interfaccia AST a 10 poli in basso sul supporto Busch-priOn.
- Accendere l'interfaccia di attivazione 6149/21-500 (AI/Z1.1) mediante l'interruttore scorrevole laterale (funzionamento manuale).
- Selezionare la voce di menu "Aggiornamento apparecchio" utilizzando i tasti freccia.
- Confermare la selezione con "OK".
- L'aggiornamento del firmware viene avviato. Lo stato di avanzamento viene visualizzato sul display sotto forma di barra.
- Al termine del download sul display compare "OK".
- Uscire dalla directory con il tasto "ESC".

Nota:

Per effettuare un aggiornamento dell'apparecchio l'adattatore 6149/21-500 (AI/Z1.1) deve essere collegato all'interfaccia AST dell'apparecchio. Il collegamento è da realizzare con il cavo a nastro piatto accluso.

Se il download del firmware viene eseguito mediante la funzione aggiornamento del software PowerTool, dopo aver scaricato il file pid sulla scheda SD della cartella aggiornamento viene collocato automaticamente con il firmware corrispondente.
L'aggiornamento viene effettuato automaticamente prima del download del file pid nell'accoppiatore bus.

Assicurarsi che l'apparecchio da programmare sia collegato con il bus KNX.

Update for devices with a 5-pole interface:

È possibile aggiornare i seguenti apparecchi:

Accoppiamento per pulsante:

6108/01-500

6108/02-500

6108/04-500

6108/05-500

Rivelatore di presenza:

6131/10-500

PM/A 1.x.1

6131/11-500

PM/A 2.x.1

L'aggiornamento a una versione del firmware più recente avviene via interfaccia 6149/21-500. (AI/Z1.1).

Attenzione: l'apparecchio da aggiornare deve essere collegato con il bus KNX.

Il cavo a 5 poli necessario deve essere richiesto separatamente al servizio vendite (Tel. +49 2351 956-1600).

Verifica della versione firmware

La versione firmware corrente dell'apparecchio può essere visualizzata sull'interfaccia di attivazione 6149/21-500 (AI/Z1.1):

- Collegare l'apparecchio KNX da verificare con il bus KNX.
- Contattare l'interfaccia di attivazione 6149/21-500 (AI/Z1.1) mediante il cavo a 5 poli con l'interfaccia AST del rilevatore di presenza o dell'accoppiamento per pulsante.
- Accendere l'interfaccia di attivazione 6149/21-500 (AI/Z1.1) mediante l'interruttore scorrevole laterale (funzionamento manuale).
- Selezionare la voce di menu "Stato apparecchio" utilizzando i tasti freccia.
- Confermare la selezione con "OK".
- Sul display viene ora visualizzato il tipo di apparecchio e la versione firmware (ad es. versione 01.10).
- Uscire dalla voce di menu con il tasto "ESC".

Aggiornamento firmware

La versione corrente del firmware degli apparecchi è scaricabile dal catalogo elettronico.
(www.busch-jaeger-katalog.de)

Per aggiornare l'apparecchio al firmware più recente procedere come descritto di seguito:

- Creare la seguente directory sulla scheda SD di 6149/21-500 (AI/Z1.1): EMIBUPD.
- Copiare in questa directory il firmware necessario, ad es. 6131_vx.upd".
(se il firmware dovesse essere sottoforma di file zip, deve essere dapprima decompresso)
- Collegare l'apparecchio KNX da aggiornare con il bus KNX.

Manuale tecnico KNX

Aggiornamento del firmware

- Contattare l'interfaccia di attivazione 6149/21-500 (AI/Z1.1) mediante il cavo a 5 poli con l'interfaccia AST del detettore di presenza o dell'accoppiamento per pulsante.
- Accendere l'interfaccia di attivazione 6149/21-500 (AI/Z1.1) mediante l'interruttore scorrevole laterale (funzionamento manuale).
- Selezionare la voce di menu "Aggiornamento apparecchio" utilizzando i tasti freccia.
- Confermare la selezione con "OK".
- L'aggiornamento del firmware viene avviato. Lo stato di avanzamento viene visualizzato sul display sotto forma di barra.
- Al termine del download sul display compare "OK".
- Uscire dalla directory con il tasto "ESC".

Nota:

Per effettuare un aggiornamento dell'apparecchio l'adattatore 6149/21-500 (AI/Z1.1) deve essere collegato all'interfaccia AST dell'apparecchio, mediante il cavo di collegamento a 5 poli da ordinare separatamente.

Se il download del firmware viene eseguito mediante la funzione aggiornamento del software PowerTool, dopo aver scaricato il file pid sulla scheda SD della cartella aggiornamento viene collocato automaticamente con il firmware corrispondente. L'aggiornamento viene effettuato automaticamente prima del download del file pid nell'accoppiatore bus.

Assicurarsi che l'apparecchio da programmare sia collegato con il bus KNX.

Display a colori TFT da 3,5" Busch-priOn

6344-xxx-500

PD/U 1.x.1

6344-xxx-101-500

PD/U 1.x.1

Aggiornamento del firmware del display Busch-priOn

La versione corrente del firmware è scaricabile dal catalogo elettronico.

(www.busch-jaeger-katalog.de)

Per aggiornare il display Busch-priOn® al firmware più recente procedere come descritto di seguito:

- Copiare il file "firmware.img" nella directory principale della microscheda SD, (se il firmware dovesse essere sottoforma di file zip, deve essere dapprima decompresso).
- Inserire la microscheda SD nell'apposito slot del display Busch-priOn®.
- Premere il tasto reset del display Busch-priOn® (vedi manuale d'uso del display).
- L'aggiornamento del firmware viene avviato, (l'andamento dell'aggiornamento viene visualizzato sul display Busch-priOn® con degli avvisi di testo).
- L'aggiornamento del firmware termina quando sul display compare il testo "Please remove SD-Card".
- Rimuovere la microscheda SD nell'apposito slot del display Busch-priOn®.
- Attivare nuovamente il pulsante reset.

Dopo il reset il display Busch-priOn® appare con l'interfaccia utente usuale.

Nota:

Non estrarre la microscheda SD durante il processo di aggiornamento.

Verifica della versione firmware del display Busch-priOn®

Interrogazione mediante il menu del display Busch-priOn®

- > Sistema...
 - > Impostazioni apparecchio ...
 - > Informazioni sulla versione ...

Firmware : 0.1.7 (esempio)